TEND

www.turismopadova.it

Realizado gracias a la contribución de

CAMERA COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO AGRICOLTURA PADOVA

IMPRIMENDA

PADUA
Estación FS
Tel. +39 049 8752077 - Fax +39 049 8755008

Galería Pedrocchi
Tel. +39 049 8767927 - Fax +39 049 8363316

Plaza del Santo
Tel. +39 049 8753087 (abril-octubre)

Termas de Abano
Via P. d'Abano, 18
Tel. +39 049 8669055 - Fax +39 049 8669053
lun-sáb 8.30-13.00 / 14.30-19.00
dom 10.00-13.00 / 15.00-18.00
Abierto los domingos sólo durante
la temporada alta

Termas de Montegrotto
Viale Stazione, 60
Tel. +39 049 8928311 - Fax +39 049 795276
lun-sáb 8.30-13.00 / 14.30-19.00
2do dom 10.00-13.00 / 15.00-18.00
Abierto los domingos sólo durante
la temporada alta

Termas de Battaglia
Via Maggiore, 2
Tel. +39 049 526909 - Fax +39 049 9101328
Apertura de temporada

Cittadella
Porta Bassanese
Tel. +39 049 9404485 - Fax +39 049 5972754

Este
Via G. Negri, 9
Tel. +39 0429 600462 - Fax +39 0429 611105

Monselice
Via del Santuario, 2
Tel. +39 0429 783026 - Fax +39 0429 783026

Montagnana
Castel S. Zeno
Tel. +39 0429 81320 - Fax +39 0429 81320

Teolo
c/o Palazzetto dei Vicari
Tel. +39 049 9925680 - Fax +39 049 9900264
Apertura de temporada

Cómo llegar:

En avión: Venecia, Aeropuerto Marco Polo (a unos 60 km de Padua).
En tren: Estación de Padua.
En coche: Autopista A13 Padua-Bolonia: estación de peaje Padua Sur-Termas Euganeas.
Autopista A4 Venecia-Milán: estación de peaje Padua Oeste, Padua Este.

TURISMO PADOVA
TERME EUGANEE

Riviera dei Mugnai, 8
35137 PADOVA
Tel. +39.049.8767911
Fax +39.049.650794
www.turismopadova.it
info@turismopadova.it

Provincia di Padova

terme euganee abano montegrotto

CAMERA COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO AGRICOLTURA PADOVA

ITALIA

Parco Regionale dei Colli Euganei

GIOTTO

© Foto: Archivio Turismo Padova Terme Euganee, Consorzio Pro Loco del Cittadellese, Consorzio Terme Euganee, Consorzio Battellieri Padova, F. e M. Danesin, Gabinetto Fotografico del Comune di Padova, A. Getuli, M. Lasalandra, G. Mattoschi, F. Meneghetti, Messaggero S. Antonio, Museo del Precinema, Museo Diocesano di Padova, Museo Nazionale Atestino, Ottica La Fotografica, Parco Regionale Colli Euganei, F. Rossi, F. Sabbion, L. Tomasin.

Mayo 2006

Padova.

Descubrir
Padua y sus
alrededores.

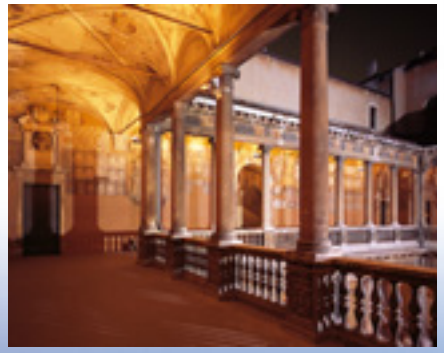
Veneto
Tra la terra e il cielo

TURISMO PADOVA
TERME EUGANEE

Descubrir Padua y su Provincia.

Tierra de historia, arte, termas y naturaleza.

Padua es una de las ciudades más antiguas y, al mismo tiempo, dinámicas de Italia. En el elegante casco de la ciudad, rico de espléndidos ejemplos de arquitectura medieval, renacentista y moderna, se respira una atmósfera singular que une ritmos metropolitanos con tradiciones milenarias. Lo antiguo se entrelaza con lo moderno, y la tradición con la vanguardia, en un constante connubio que confiere a esta bella ciudad un encanto especial y único.



Antiguo mapa de Padua

La provincia es un calidoscopio de atracciones: desde las termas más famosas de Europa hasta las dulces Colinas Euganeas, oasis natural constelado de mansiones, castillos, monasterios, jardines y viñedos; desde las sugestivas ciudades amuralladas de la Edad Media hasta las amplias extensiones verdes de la campiña, entrelazadas con una densa red de cuerpos de agua y un tramo de laguna.

Palacio del Bo, patio antiguo
Abajo, Prado del Valle y Basílica de Santa Justina

Tres mil años de historia.

"Anténor, escapando de entre los aqueos, pudo llegar a los golfos de Iliria y entrar a salvo en el reino de los liburnos y superar las fuentes de Timavo... Pudo por fin fundar la ciudad de Pátavo y las sedes de los teucros y dio un nombre a su pueblo y de Troya las armas clavó; ahora descansa acomodado en plácido reposo".
Virgilio, La Eneida, I, 242-249

El poeta Virgilio celebra con estos versos la leyenda de la mítica fundación de Padua por parte del héroe troyano Anténor. Históricamente, Padua surgió hace más de treinta mil años, en época paleovéneta, en un meandro del río Brenta. En el año 49 a.C. se convirtió en "*municipium romano*" y, gracias a florecientes comercios, tierras fértiles y abundancia de cuerpos de agua navegables, en uno de los principales centros del Imperio Romano. Destruida por los Longobardos en el 601, la ciudad se recuperó económicamente y se expandió después del año 1000. A partir del siglo XI, se levantaron edificios laicos y religiosos: la catedral, los palacios municipales, las torres nobiliarias y un largo anillo de murallas para proteger el poblado. En el siglo XIII surgieron el Estudio Patavino, el Palacio de la Razón y la Basílica de San Antonio. El siglo XIV fue el "siglo de oro": la Señoría de la familia de los Carrara dio impulso a los comercios, la universidad y el desarrollo artístico y cultural. Posteriormente, al caer los Carrara, Padua y su territorio entraron bajo el dominio de la República Serenísima de Venecia. La presencia veneciana (1405-1797) marcó, sobre todo, el territorio extra urbano, donde la nobleza de Venecia invirtió su capital en actividades agrícolas y erigió magníficas mansiones. El declino de la Serenísima y el avance del imperialismo napoleónico pusieron fin a una de las más extraordinarias épocas históricas, artísticas y culturales de Europa. Los periodos de dominio napoleónico y luego austriaco, seguidos por dos eventos bélicos mundiales, provocaron un largo periodo de estancamiento económico, cultural y artístico, del cual Padua, como el resto del Véneto, se recuperó con nueva y reforzada conciencia a partir de la segunda mitad del siglo XX. Hoy, Padua es uno de los principales centros económicos del Véneto y de Italia, nodo de comunicación con el resto de Europa y espléndida ciudad de arte y ciencia.

Plaza de las Hierbas

El itinerario clásico.

Más de tres mil años de historia han dejado en herencia a la ciudad una mina de edificios y lugares históricos que se funden con las más modernas soluciones arquitectónicas. El itinerario clásico se desarrolla a lo largo de un recorrido que, en tres etapas, revela los símbolos de la historia de Padua.

La *"ciudadela museal"*.

Alrededor de la Arena Romana (siglo I dC) y la adyacente Plaza de los Agustinos se concentra la *ciudadela museal*. El monumento por excelencia es la **Capilla de los Scrovegni**, que alberga el ciclo de frescos realizado por Giotto a principios del siglo XIV y está considerada una de las principales obras maestras del arte de todos los tiempos. En los cercanos **Museos Cívicos Agustinos**, la historia de Padua se despliega a través de las amplias salas arqueológicas, la rica pinacoteca y los claustros, que en un tiempo pertenecieron al monasterio de los monjes agustinos. En la **Iglesia de los Agustinos** se admiran frescos del siglo XIV y los restos de la famosa Capilla Ovetari, pintada al fresco por Andrea Mantegna. La ciudadela museal se completa con el **Museo Bottacin** y el **Museo de Artes Aplicadas y Decorativas**, situados en el **Palacio Zuckermann**, y con el **Polo de Museos Científicos de la Universidad en el Palacio Cavalli**.

El corazón medieval.

El casco histórico de Padua está dominado por el **Palacio de la Razón**, construido en 1218 come sede de los tribunales de la ciudad y las tiendas de comercio, y por la **Plaza de las Hierbas, los Frutos y los Señores**, donde tiene lugar, desde hace ochocientos años, el pintoresco mercado de la ciudad, abierto todos los días de lunes a sábado. La planta superior del Palacio, llamada el Salón, es una de las más grandes salas colgantes pintadas al fresco del mundo. Desde la Plaza de los Señores, donde se admiran la **Torre del Reloj**, la cándida fachada del **Palacio del Capitanio** y la armoniosa columnata de la **Galería del Consejo**, se llega a la **Catedral de Santa María de la Asunción o Duomo**, que conserva en el **baptisterio** anexo un magnífico ciclo de frescos de Giusto de' Menabuoi. En el adyacente **Museo Diocesano**, organizado en los salones del **Palacio Episcopal**, se conservan valiosas obras de orfebrería, pintura, escultura e incunables. Recorriendo las características calles del **antiguo Gueto** se regresa al **Palacio del Alcalde** del siglo XVI, ahora sede del Municipio, obra del arquitecto Andrea Moroni, a quien también se debe el cercano Palacio del **Bo**, sede histórica de la Universidad de Padua. Completa este escorzo de monumentos el neoclásico **Café Pedrocchi**, uno de los locales históricos más célebres de Italia, ideado por el cafetero-empresario Antonio Pedrocchi en 1831 y diseñado por el famoso arquitecto veneciano Giuseppe Jappelli.

1 Capilla de los Scrovegni
2 Café Pedrocchi
3 Basílica de Santa Justina, Madona con el Niño

La *"ciudadela antoniana"* y Prado del Valle.

El tercer núcleo monumental de Padua gira alrededor de la **Basílica de San Antonio**, llamada *El Santo*. Además del enorme santuario, verdadero cofre de arte y devoción, se admiran el Oratorio de San Jorge, la Escuela del Santo, con frescos de Tiziano, el Museo Antoniano y, poco a lo lejos, el complejo del siglo XVI compuesto por la **Galería y el Odeo Cornaro**. A unos pasos de la Plaza del Santo se abre la inmensa plaza elíptica de **Prado del Valle**, rodeada por las aguas del Alicorno y enriquecida por las estatuas de personajes relacionados con la historia de Padua. En el lado septentrional

surge el Palacio de los Ángeles, sede del **Museo del Precine y de la Linterna Mágica**. Al otro lado se asoma la antigua **Basílica de Santa Justina**, que custodia los restos de la mártir, retratada en el majestuoso retablo de Paolo Veronese, del evangelista Lucas y de muchos otros santos y mártires.

4 Donatello, Monumento ecuestre a Gattamelata
5 Vista de Padua, cúpulas Basílica de San Antonio
6 Prado del Valle, mercado de antigüedades
7 Basílica de San Antonio, Altar de Donatello
Abajo, vista de Padua, Palacio de la Razón

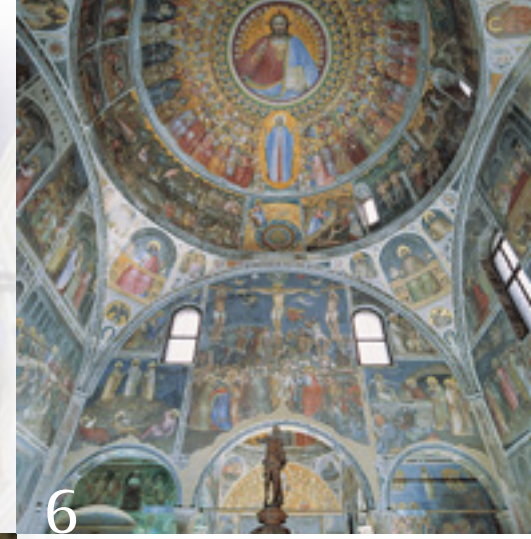
Padua: ciudad de los frescos.

Padua conserva kilómetros de paredes narradoras, donde la luz y el color se funden para dar vida a historias extraordinarias. Fue Giotto, durante los primeros años del siglo XIV, quien exaltó la decoración al fresco inaugurando así una intensa etapa para la pintura narrativa y monumental.
En el ciclo de frescos de la **Capilla de los crovegni** (1303-1305), obra maestra indiscutible del artista toscano, la historia sagrada se encarna en la realidad cotidiana y la historia de la salvación de la humanidad se despliega a través de la vida de María y Jesús,

1

2

la Pasión y la Resurrección hasta el grandioso fresco del Juicio Universal. En la segunda mitad del siglo XIV, Guariento, Altichiero da Zevio, Jacopo Avanzi, Giusto de' Menabuoi y Jacopo da Verona desarrollaron la técnica y el estilo de Giotto. Sus obras decoraron los principales edificios religiosos de la Edad Media: el Baptisterio de la Catedral, la Basílica de San Antonio, el Oratorio de San Jorge, la Iglesia de los Agustinos, el Oratorio de San Miguel y la Academia Galileana (en un tiempo, Capilla de los Carrara). También son extraordinarios ejemplos de decoración al fresco las casi 300 escenas que decoran el amplio **Salón del Palacio de la Razón**, transmitiéndonos las sugestivas teorías astrológicas de Pietro d'Abano, el gran científico que vivió entre los siglos XIII y XIV, y los cientos de retratos de obispos de Padua en el hermoso **Salón de los Obispos** del Palacio Episcopal. Y son muchas más las pequeñas capillas, los oratorios y los salones nobiliarios ricos de frescos que se encuentran en la ciudad.


6

3

4

8

7

6 Baptisterio de la Catedral, frescos de Giusto de' Menabuoi (detalle)
7 Escuela del Santo, Tiziano, El marido celoso apuñala a la mujer
8 Basílica de San Antonio, frescos de Giusto de' Menabuoi (detalle)
9 Palacio de la Razón, interior del Salón (detalle)

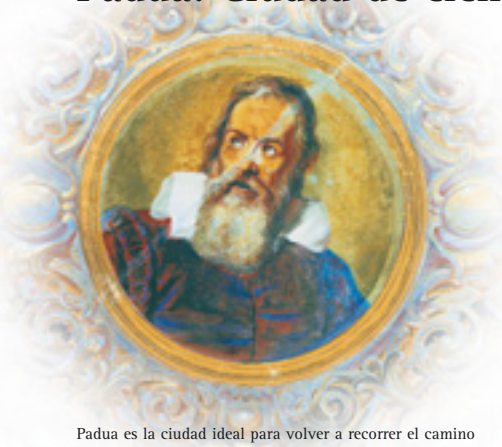
5

1 Basílica de San Antonio, frescos de Altichiero da Zevio (detalle)
2 Capilla de los Scrovegni: frescos de Giotto, Presentación de María en el templo
3 Capilla de los Scrovegni
4 Encuentro en la Puerta Áurea
5 Museo Diocesano y Palacio Episcopal, Salón de los Obispos (detalle)

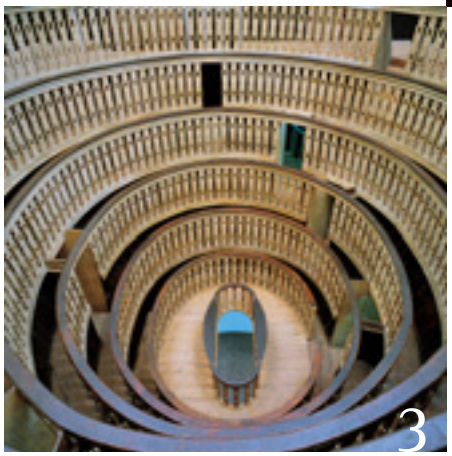
Imposible perderse los frescos de Tiziano en la **Escuela del Santo**, las historias de María en la **Escuela de la Caridad**, obra de Dario Varotari, las brillantes escenas pintadas al fresco en la **Escuelita del Carmen**, obra de Girolamo del Santo, Domenico y Giulio Campagnola y Stefano dell'Arzere, los cuarenta y cuatro gigantescos héroes que desfilan en la **Sala de los Gigantes** y, por último, las historias de **San Roque**, pintadas al fresco en el oratorio homónimo cerca de la Iglesia de Santa Lucía.

9

Padua: Ciudad de ciencia y saber.



Padua es la ciudad ideal para volver a recorrer el camino de la humanidad en el campo de la ciencia, la técnica y la creatividad. Desde 1222, año de fundación del Estudio Patavino, la evolución científica y tecnológica ha marcado etapas fundamentales gracias a la presencia de personalidades iluminadas y geniales, así como a un clima de máxima libertad y vivacidad cultural. Además del prestigioso polo científico-sanitario, recientemente se ha constituido un centro de relevancia europea completamente dedicado a las nanotecnologías. La **Universidad de Padua** es una de las más antiguas del mundo (la segunda en Italia después de Bolonia). Su sede histórica, el Palacio del Bo, conserva intacto el más antiguo teatro anatómico de repertorio del mundo y varios lugares de gran valor histórico, como el Aula de Medicina del siglo XIV, la cátedra de Galileo Galilei, profesor en Padua de 1592 a 1610, el Aula Magna, antigua Escuela Grande de los Legistas, y el doble claustro de Moroni, decorados con los escudos de armas de estudiantes y profesores insignes. Otro tesoro científico es el **Jardín Botánico**. Fundado en 1545 para el estudio de las Hierbas Oficinales (plantas medicinales), es el más antiguo jardín botánico universitario del mundo que haya mantenido su sede original.

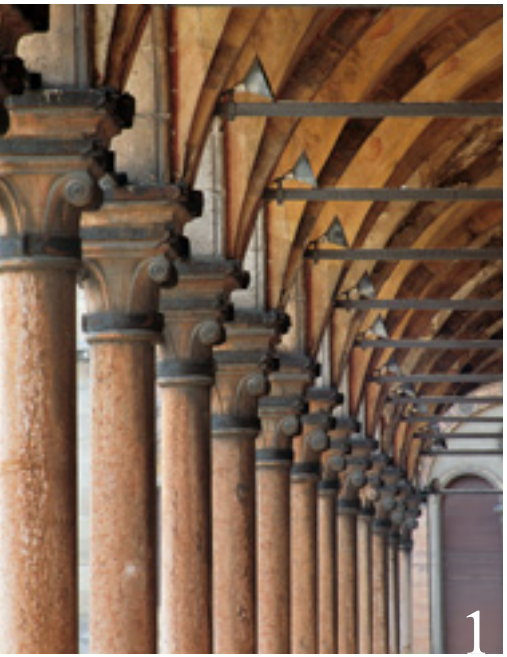


1 Universidad de Padua, Palacio del Bo, Aula Magna
2 Museo del Precine-Colección Minici Zotti
3 Universidad de Padua, Palacio del Bo, Teatro Anatómico

En él se conservan unas 6000 plantas exóticas, medicinales, venenosas e insectívoras: la más antigua planta viviente es una Palma de San Pedro, sembrada en 1585, y conocida como "Palma de Goethe" desde que el poeta, tras estudiar la misma, expresó sus propias intuiciones evolutivas en el ensayo *La metamorfosis de las plantas*. En 1997, el Jardín Botánico fue declarado por la UNESCO Patrimonio Mundial de la Humanidad. La torre del Observatorio, llamada "**La Specola**", se instituyó en la segunda mitad del siglo XVIII para experimentar las teorías astronómicas. Levantada sobre la Torlonga, una antigua torre del sistema fortificado del castillo, hoy es sede de un museo que alberga, entre otras cosas, una gran Meridiana y varios instrumentos de observación procedentes de distintos países. Circundan el ambiente universitario numerosos **museos científicos**, como el Museo de Geología y Paleontología, el Museo de Historia de la Física y el Museo de Mineralogía, así como varios centros y laboratorios de estudio. Próximamente (inauguración prevista para 2006), también podrá visitarse el **Museo de la Medicina y la Salud**, situado en el Hospital de San Francisco Grande del siglo XV, que ilustrará la gran tradición médico-científica y la evolución de la asistencia sanitaria en Padua.

4 Observatorio Astronómico, Museo La Specola
5 Universidad de Padua, Palacio del Bo, Sala de los Cuarenta y Cátedra de Galileo Galilei
6 Orto Botanico

Padua, ciudad dinámica.



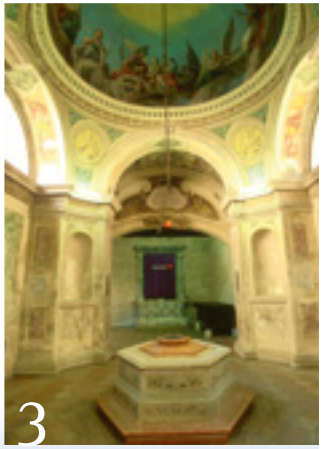
Vital, creativa, dinámica. Padua reúne encanto antiguo y arraigadas tradiciones culturales en combinación con la energía y el dinamismo de las más modernas ciudades metropolitanas. El tráfico abandonó hace ya mucho tiempo el casco de la ciudad, que se ha transformado en una amplia isla peatonal donde se asoman las boutiques de las marcas más prestigiosas de la moda, tiendas de productos gastronómicos, exquisitos talleres de artesanía artística local, librerías antiguas y modernas, cafés históricos y de gran atmósfera, así como locales refinados y de tendencia. Los edificios antiguos conviven con atrevidas formas de arquitectura contemporánea, entre las que se destaca el monumento "*Memoria y Luz*", realizado por Daniel Libeskind. El genial arquitecto "deconstructivista" de origen polaco, ganador del concurso para la reconstrucción del área Ground Zero de Nueva York, hizo en Padua un sugestivo monumento conmemorativo que encierra una viga de acero del World Trade Centre, donada por el Departamento de Estado Americano al Ayuntamiento de Padua en memoria de las numerosas víctimas del atentado a las Torres Gemelas de NY. El *Antiguo Gueto*, con sus características callejuelas tortuosas y porticadas, sus palacetes medievales y sus prestigiosos edificios históricos, se ha convertido en un barrio de tendencia que alberga tiendas innovadoras y de antigüedades, refinados restaurantes y viejas tascas. Las grandes plazas monumentales de las Hierbas, los Frutos y los Señores retumban todas las mañanas con el vociferante y pintoresco mercado cotidiano, lugar de encuentro predilecto de los paduanos desde hace ochocientos años. En las noches de verano, las plazas se llenan de mesitas en los cafés al aire libre, que a menudo ofrecen también música en vivo. La pequeña *via S. Fermo* se ha transformado en la meca de las tiendas de marca: aquí encontrará las firmas más importantes de la alta moda, que prosiguen por la Galería Borromeo y las calles que rodean la Plaza de la Insurrección. Caminando desde la *Universidad hacia la Basílica del Santo* usted podrá curiosear entre las numerosísimas librerías, antiguas y modernas, genéricas o especializadas, y admirar los invitantes escaparates que exponen los productos gastronómicos típicos. No se olvide de mirar hacia arriba: quedará encantado por la serie de hermosas fachadas de edificios históricos, entre ellos el medieval Palacio Zabarella, transformado en prestigiosa sede de encuentros culturales y exposiciones de alto nivel. La *Plaza del Santo y sus alrededores* son lugares ideales para encontrar un souvenir e inmortalizar algunos de los monumentos que simbolizan la ciudad - la Basílica del Santo, la estatua de Gattamelata, el Prado del Valle, el Jardín Botánico – o descubrir museos únicos como el Museo del Precine y de la Linterna Mágica, situado en el antiguo Palacio de los Ángeles. Entre una compra y otra, podrá descansar el cuerpo y la mente en uno de los numerosos locales que ofrecen especialidades gastronómicas típicas o internacionales. La cocina tradicional sigue estando muy presente y a menudo se reinterpretan sabores antiguos en clave actual, según la más moderna sensibilidad gastronómica. Los amantes de la cocina extranjera, exótica o condimentada quedarán sorprendidos ante la gran cantidad de restaurantes y locales donde es posible saborear especialidades étnicas. La incansable programación cultural se refleja en el florecimiento constante de espacios artísticos nuevos, como galerías de arte, salas de exposiciones y espacios multifuncionales, así como en las numerosas carteleras de las temporadas expositivas, musicales, teatrales y congresuales. En verano, las plazas y los jardines de la ciudad son el escenario ideal para espectáculos teatrales, conciertos o intensas reseñas cinematográficas al aire libre. Justo fuera de las puertas de la ciudad se encuentran amplios espacios para los megaconciertos de música pop y ligera, las discotecas y los locales veraniegos, donde el lema es la diversión y la socialización. Recientemente, los paduanos redescubrieron el interés por sus cuerpos de agua y de ahí nace el desarrollo en clave turística de la *navegación interna de canales* y ríos que cruzan o rodean la ciudad. De marzo a octubre, los itinerarios fluviales diurnos o nocturnos ofrecen sugestivas vistas de los muros, los bastiones de la ciudad e inusuales rincones del casco histórico. Gracias a los polos de la universidad y las ferias, también es muy rica la actividad congresual: una amplia gama de estructuras concebidas para satisfacer la constante y creciente demanda de los operadores del sector turístico-congresual. Cultura, arte, ciencia, espectáculo, compras, buena mesa y vida nocturna: ya sea por un día o por unas largas vacaciones, Padua le sorprenderá con la increíble gama de actividades que ofrece.

1 *Palazzo della Ragione, part. Loggia*
2 *Antico Ghetto*
3 *Palazzo Moroni e Caffè Pedrocchi*

4 *Plaza de las Hierbas, mercado*
5 *Prado del Valle*
6 *"Daniel Libeskind Memoria y Luz"*

Los lugares de la fe.

1 Basílica de Santa Justina
2 Basílica de San Antonio
3 Basílica de Santa Justina, Pasillo de los Mártires
4 Catedral y Baptisterio
5 Iglesia de San Nicolás
6 Iglesia de los Agustinos, B. Ammannati, Tumba de M. M. Benavides
7 Museos Cívicos Agustinos, Guariento, Ángeles



Itinerarios sagrados.

La amplia e inmediata difusión del Cristianismo en la provincia de Padua se aprecia en el inmenso patrimonio arquitectónico-religioso constituido por iglesias, capillas, lugares sagrados, monasterios y abadías presentes en todo el territorio. Según la tradición, en el año 304, en Prado del Valle, se martirizó bajo espada a Justina, aristócrata romana: en 530 dC, en el lugar de la tumba, se levantaron en su honor una basílica y una capilla (sacellum). Actualmente, la **Basílica de Santa Justina** representa uno de los más antiguos testimonios de fe y arquitectura cristianas en el territorio paduano. Además de la basílica del siglo XVI, también pueden admirarse la antiquísima capilla del siglo VI, elementos de la antigua basílica románica (siglos XII-XIII) y el pozo de los mártires. El anexo monasterio benedictino con claustros pintados al fresco alberga una rica biblioteca y el centro de restauración de libros antiguos.

A las cúpulas de la Basílica de Santa Justina se contraponen aquellas, muy cercanas, de la **Basílica de San Antonio**. El gran santuario, que todos los años es meta de millones de creyentes y visitantes de todo el mundo, comenzó a construirse en 1232, pocos meses después de la muerte de San Antonio, para custodiar los restos del santo y, en 1310, ya lucía cúpulas, minaretes y capillas radiales, posteriormente enriquecidas por espléndidas obras de arte realizadas desde el siglo XIII hasta nuestros días. La tercera gran basílica de la

ciudad es la **Catedral de Santa María de la Asunción**, del siglo XVI, edificada sobre una basílica románica de 1075 que surgió, a su vez, en el lugar de una antiquísima *Domus Ecclesiae*. En el anexo **Baptisterio** se encuentra el extraordinario ciclo de frescos de Giusto de' Menabuoi. El impacto con el grandioso Paraíso de la cúpula es impresionante: cientos de santos colocados en círculos concéntricos alrededor de las figuras de Cristo Pantocratore y de la Madona velan sobre la subyacente pila bautismal, situada en el lugar que en un tiempo albergó el sarcófago de Francesco il Vecchio da Carrara, Señor de Padua de 1350 a 1388. Otro santuario muy venerado se encuentra cerca de Prado del Valle: se trata del **Santuario de San Leopoldo Mandic**, que conserva los restos y la celdă-confesionario del amado santo de orígenes dálmatas. Por último, al norte de la ciudad surge el Santuario Antoniano de Arcella, donde falleció San Antonio en 1231. Además de las grandes basílicas, Padua presume de numerosas iglesias, capillas y oratorios, a menudo situados fuera de los itinerarios más comunes, pero sumamente ricos de historia y arte. Las obras de Andrea Mantegna en la **Iglesia de los Agustinos**, parcialmente perdidas durante los bombardeos de 1944, encierran los secretos del Renacimiento. La apartada Iglesia de **Santa María del Carmen** conserva en la pequeña escuela un hermoso ciclo de frescos del siglo XVI. La pequeña y sugestiva iglesia románica de **San Nicolás** alberga obras de Jacopo Montagnana, Stefano dall'Arzere y Giandomenico Tiepolo. Se respira una mística atmósfera medieval en la austera **Iglesia de Santa Sofía**, uno de los más antiguos edificios de la ciudad. Está mimetizada en el amplio pórtico la Iglesia

de **San Francisco Grande**, que conserva un enorme retablo de Paolo Veronese y Pietro Damini, así como frescos del siglo XVI y el monumento de bronce Roccabonella, hermosa obra escultórica del siglo XV realizada por Bartolomeo Bellano y Andrea Briosco. Son obras maestras más recientes la Iglesia de San Gaetano, diseñada por Vincenzo Scamozzi a finales del siglo XVI y cubierta por mármoles y frescos, y la **Iglesia de Santa María del Llanto**, también llamada Iglesia del Torresino por la torre almenada central. Pocos saben que el famoso músico del siglo XVIII Giuseppe Tartini, célebre por "*El trino del diablo*", está sepultado en la **Iglesia de Santa Catalina**. También nos reserva una inesperada sorpresa la apartada **Iglesia de San Máximo**: tres espléndidos retablos de Giovan Battista Tiepolo y la tumba del ilustre médico Giovan Battista Morgagni, a quien se asignó en 1711 la primera cátedra de Medicina Teórica en la Universidad de Padua. En las inmediatas afueras de Padua, en **Pozzoveggiani**, se encuentra la antigua Iglesia de San Miguel, rica de testimonios que se remontan al periodo tardoantiguo. La provincia de Padua también está llena de lugares sagrados que, a lo largo de los siglos, han representado lugares de fe, cultura e investigación. Entre ellos, gozan de gran sugestión los monasterios y eremitorios.

1

2

Entre el verde de las Colinas Euganeas se encuentra la **Abadía de Santa María de Praglia**, fundada en el siglo XI, que fue baluarte, en la Edad Media y el Renacimiento, de la colonización agrícola benedictina en todo el territorio al oeste de Padua. En 1448, la abadía fue ampliada y arreglada gracias a la realización de la elegante iglesia diseñada por Tullio Lombardo y la reconstrucción de una parte del monasterio. La iglesia conserva varios frescos y pinturas de la escuela véneta y un crucifijo tallado atribuido al círculo de Giotto. El monasterio alberga hermosos claustros, la preciosa Sala del Cabildo, el refectorio monumental y la famosa "divina loggetta", inmortalizada por el escritor Antonio Fogazzaro en la novela "*Pequeño mundo moderno*" (1901). La abadía es universalmente conocida por la importante actividad de restauración de libros antiguos y códices miniados desempeñada por los propios monjes. La cima del Monte Rua alberga desde 1339 un eremitorio camaldulense de clausura que no puede visitarse, pero desde sus alrededores es posible disfrutar de una extraordinaria vista panorámica de las colinas y la llanura circundante.

1 Monteortone di Abano T., Santuario Madona de la Salud
2 Padua, Iglesia de San Miguel Pozzoveggiani
Abajo, Abadía de Praglia

En el Castillo Estense surge la antigua **Abadía de Santa María de Carceri**: el inmenso complejo, que incluye iglesia, abadía, claustros y hospedería, fue parcialmente transformado en mansión a finales del '600. Conserva antiquísimas partes de época románica, el claustro renacentista, el precioso baptisterio, las salas pintadas al fresco de la antigua Biblioteca y un rico Museo de la Civilización Campesina. Cerca de Carceri, en Urbana, se encuentra el **Monasterio de San Salvaro** con la antigua iglesia, que se remontaal siglo XI, y frescos del siglo XIII. Dentro del ex monasterio se halla el Museo de Antiguas Vías, que reconstruye la historia del territorio donde surge el monasterio a través de mapas, documentos y restos.

3

4

5

La **iglesia abacial de San Esteban**, en Due Carrare, a la que en un tiempo estuvo anexado un importante complejo monástico que se remonta a los primeros años del siglo XI, es un valioso documento arquitectónico del arte románico en tierra véneta. La iglesia tiene un antiguo pavimento de mosaico (siglos XI y XIV) y el sarcófago de mármol de Marsilio da Carrara, Señor de Padua, fallecido en 1338. Son muchísimos los lugares dedicados al culto mariano, cuya existencia suele estar vinculada a eventos milagrosos. En Monteortone di Abano Terme surge el **Santuario de Santa María de Monteortone**, donde en 1428, después de una epidemia, la Madona se le apareció a un jinete enfermo, invitándolo a entrar en el agua, donde éste encontró una imagen de la Beata Virgen, enseguida convertida en objeto de culto. Además de la imagen sagrada, el interior del santuario alberga frescos de Jacopo da Montagnana y un retablo de Palma il Giovane. Siempre en la Colinas Euganeas, en el Monte de la Madona (Teolo), se encuentra el **Santuario de la Madona del Monte** del siglo XVI. Una **Madona de las Gracias** se venera en la **Basílica de Este**, construida en 1717 sobre los restos de un santuario anterior para custodiar una tabla bizantina de la Virgen considerada milagrosa. Y siempre a María está dedicado el **Santuario del Tresto**, en Ospedaletto Euganeo. Construida en 1468, tras la visión de la Madona por parte de un barquero, la iglesia conserva su decoración original y telas de maestros vénetos, entre ellos la "Madona milagrosa" atribuida a Jacopo da Montagnana. Un templete fuera del edificio protege la fuente que, según la leyenda, brotó milagrosamente durante la construcción de la iglesia. En Piove di Sacco, cabeza de partido de la verde Saccisica, se levantan dos imponentes edificios religiosos: la Catedral de San Martín y el Santuario de la Madona de las Gracias, que conserva una Madona con el Niño de Giovanni Bellini. A San Antonio está dedicado el pequeño, pero sugestivo **Santuario del Nogal de Camposampiero**. Cuenta la leyenda que la iglesia fue construida en el lugar donde San Antonio dio un memorable sermón desde lo alto de un nogal. En su interior, un completo ciclo de frescos, obra del pintor del siglo XVI Girolamo del Santo, evoca escenas de milagros y vida antonianos, mientras que el retablo del altar, obra autógrafa de Andrea da Murano (1486), representa el sermón de San Antonio desde el nogal.

3 Torreglia, Eremitorio Monte Rua
4 Camposampiero, Santuario Antoniano del Nogal
5 Piove di Sacco, Santuario Madona de las Gracias, Madona con el Niño de Giovanni Bellini
Abajo, Abadía de Carceri

Una provincia de aguas.

El primer núcleo de la futura ciudad de Padua se formó alrededor del siglo XII aC. en un amplio meandro del Medoacus, el antiguo Brenta: desde entonces, la historia de Padua y del territorio circundante siempre ha estado marcada por las aguas. Ya en el siglo I Dc, el famoso historiador Tito Livio rendía homenaje a la habilidad para la navegación de los antiguos patavinos, describiendo su gloriosa victoria contra la flota del rey espartano Cleónimo en el 302 aC. A partir de esta época, el transporte fluvial empezó a intensificarse cada vez más hasta llegar a la construcción del gran puerto con tiendas y almacenes en edad romana.

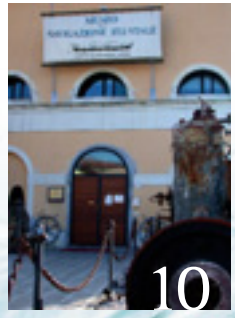
Según Estrabón, famoso geógrafo griego, Padua superaba en importancia a todas las demás ciudades de la región y la cantidad de mercancías que salían de ésta para el mercado de Roma confirmaba la presencia de una población floreciente e industriosa. Tras la crisis causada por las invasiones barbáricas y la decadencia general del territorio, la recuperación estuvo nuevamente protagonizada por las aguas. Después del año 1000, los cuerpos de agua asumieron una importancia estratégica cada vez mayor, jugando un papel sumamente importante en las luchas por la supremacía territorial. Eran fundamentales, sea como fuente de sustento de la población, que como recurso económico y vía de comunicación. Tanto en época municipal, como durante la Señoría de los Carrara y el dominio veneciano, las operaciones destinadas a controlar y explotar las aguas de la provincia llevaron a la realización de una estrecha red de canales artificiales navegables. Esta retícula enlazaba a Padua con la campiña circundante y con todas las ciudades vénetas, desembocando en la laguna de Venecia y el mar, principales puntos de intercambio comercial.

1-3 Cuerpos de agua paduanos
4 Dique a lo largo del Canal Battaglia
5 Ciénaga de Onara
6 Canoas en el río Bacchiglione
7 Padua, tramo del anillo fluvial que bordea los antiguos muros
8 Rivera del Brenta, Lancha turística frente a Villa Giovanelli de Noventa Paduana
9 Padua, Puerta Ognissanti
10 Battaglia Terme, Museo de la Navegación Fluvial

Durante los cuatro siglos de dominio de la República Serenísima, cereales, productos agrícolas, maderas, mármoles, piedras calcáreas de las Colinas Vicentinas y la preciada traquita de las Colinas Euganeas llegaban del interior a Venecia por agua. A dicha época se remontan las espléndidas mansiones que aún embellecen las orillas de los ríos navegables y las Colinas Euganeas. Los ricos patricios venecianos llegaban a sus demoras en Padua y las Colinas Euganeas recorriendo ríos y canales, especialmente a lo largo del Brenta y del Piovego. En las vías fluviales se encontraba todo tipo de

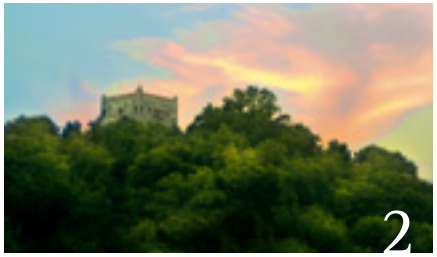
Los barquichuelos tenían una gran capacidad para atracar dondequiera apoyándose en la orilla. Éstos también son recordados por Dante en la Divina Comedia "como se ven a veces las barcas en la orilla que en parte sumergidas y en parte están en tierra... (Infierno, canto XVII, vv 19-20)".

embarcaciones, entre ellas balsas de troncos, pinazas, barcos, góndolas, piraguas y barquichuelos. El Bacchiglione, antigua vía fluvial entre Venecia y Padua sigue siendo, en la actualidad, la fuente de agua principal de la ciudad, que vivía y vive de las aguas que entran por el sur y recorren los muros del siglo XVI hasta el castillo medieval, donde luego se dividen en Tronco Maestro y Naviglio Interno, encerrando el núcleo antiguo de la ciudad. En los últimos años se ha puesto en marcha un programa de restauración de los cuerpos de agua y reapertura de las viejas cuencas navegables, que ha permitido reanudar la navegación por las antiguas vías de agua, como el recorrido fluvial a lo largo de muros y bastiones, o bien por la Rivera Euganea, en medio de un encantador paisaje natural.



La historia de los barqueros y los asuntos relacionados con los cuerpos de agua paduanos están ampliamente documentados en el interesantísimo Museo de la Navegación Fluvial en Battaglia Terme, que expone más de cuatro mil objetos, entre ellos embarcaciones fluviales, equipos, fotos históricas, mapas de navegación, libros y documentos.

Termas Euganeas: más de dos mil años de bienestar y salud.



Sumergidas en el regenerador verde del parque de las Colinas Euganeas, las Termas Euganeas, con los dos centros principales de Abano y Montegrotto, y los centros más pequeños de Galzignano, Battaglia y Monteortone di Teolo, famosos en todo el mundo por la fango-balneoterapia, son el lugar ideal para recuperar equilibrio, bienestar y belleza. El secreto está en el agua de origen meteórico: desde las incontaminadas cuencas de los Prealpes, a unos 2000 metros de altura, ésta fluye por un largo recorrido subterráneo enriqueciéndose con sustancias minerales (entre ellas sodio, potasio, magnesio, yodo y silicio), y emerge nuevamente en el territorio de las Termas Euganeas a una temperatura de 87° C. Dicha agua, única en el mundo, es la base del proceso de maduración, conservación y regeneración del fango termal, inigualable por sus propiedades salsobromoyódicas y sus capacidades terapéuticas. La riqueza natural del agua distingue la cuenca termal euganea desde hace milenios: una tradición que se origina en la lejana protohistoria y se ha mantenido inalterada hasta nuestros días. Los antiguos vénetos tenían aquí un santuario lacustre sumamente frecuentado entre los siglos VIII y III aC, mientras que en época romana, entre los siglos I y II dC, la *Fons Aponi* (Fuente de Apono, divinidad ligada al agua) se convirtió en uno de los más importantes y famosos centros termales, utilizado para fines curativos y como sede del misterioso culto del Oráculo de Gerión, al que también se dirigió el joven Tiberio, futuro emperador, para conocer su *suerte* lanzando los dados en la fuente sagrada. En el siglo XIV, los iluminados Señores de Carrara iniciaron importantes estudios sobre los fangos, continuados por la Escuela de Medicina de la Universidad de Padua. En el siglo XVIII, vieron la luz importantes hallazgos arqueológicos que demostraban el antiquísimo empleo de las aguas termales y la presencia en época romana de asentamientos preparados para acoger a la clientela y aplicar las terapias, con espacios también dedicados al fortalecimiento del espíritu

1 Abano T., Entrada monumental al Montirone
2 Montegrotto T., Villa Draghi Al lado, Termas Euganeas, Fangoterapia
3 Piscina termal
4 Montegrotto Terme, Museo Internacional del Arte en Vidrio y de las Termas
5 Golf en las Colinas Euganeas

Montegrotto Terme, Butterfly Arc, La casa de las mariposas

en varios campos: religioso, cultural y lúdico. Hoy, al igual que hace dos mil años, las Termas Euganeas son el lugar ideal para recuperar un bienestar global en un ambiente donde cada actividad está vinculada a la milenaria armonía entre el ser humano y la naturaleza, permitiendo olvidar con facilidad los estresantes ritmos de la vida cotidiana, abandonarse a placenteros itinerarios regeneradores y orientarse hacia una vida más sana. Los más de 100 hoteles están equipados para ofrecer tratamientos termales (fango-balneoterapia, terapias de inhalación, masoterapia) y estéticos con espléndidas piscinas y modernos gimnasios. El huésped es recibido y supervisado por personal especializado y los tratamientos y demás actividades se llevan a cabo en una atmósfera de agradable relajamiento y diversión en un ambiente cordial y profesional.
Las propiedades curativas del fango están garantizadas por los estudios y monitorizaciones realizados por el Centro de Estudios Termales Pietro D'Abano en colaboración con la Universidad de Padua, mientras que las facilidades termales cumplen con severos criterios cualitativos para asegurar a los invitados seguridad y máxima calidad. Y después de los tratamientos termales? Además de los gimnasios, canchas de tenis rodeadas de verde y piscinas, el ambiente natural circundante también ofrece numerosas posibilidades para practicar deportes y actividades físicas. Cinco campos de golf, picaderos y centros de equitación, paseos a caballo por itinerarios panorámicos, bicicletas para descubrir con libertad los tesoros naturales y arquitectónicos del Parque de las Colinas, una densa red de senderos peatonales entre las colinas y, para alpinistas y escaladores, las Colinas Euganeas ofrecen hasta un gimnasio natural de roca (Rocca Pendice). El patrimonio histórico-artístico también es amplio y variado: monumentos, mansiones, castillos, monasterios,

abadías y museos constelan el territorio. La oferta cultural abarca reseñas musicales y teatrales de nivel nacional e internacional. El contacto con la tradición popular local está garantizado por una miríada de ferias y fiestas de pueblo. La excelente cocina local asegura el buen humor.
El ambiente natural ofrece, sobre todo en dos estaciones, la primavera y el otoño, la posibilidad de saborear platos especiales a base de hierbas espontáneas, hortalizas, setas y productos del sotobosque. Todo ello acompañado por los óptimos vinos de las Colinas Euganeas, ya exaltados por Petrarca y Ruzante, y ahora protegidos por la marca DOC.

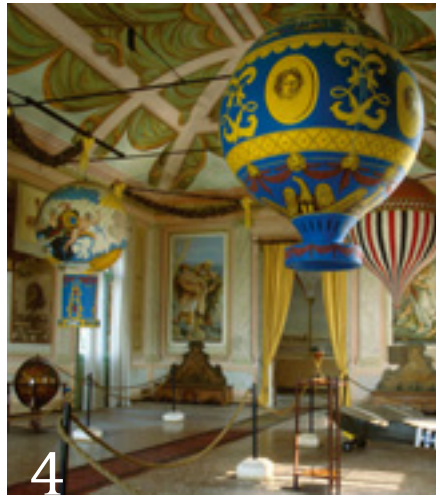
Mansiones y castillos.

Desde la Edad Media hasta nuestros días, la provincia de Padua, siempre protagonista de los eventos históricos, se ha enriquecido con imponentes castillos y fuertes, elegantes mansiones y exuberantes jardines, en busca de la simbiosis perfecta entre la intervención del hombre y el paisaje natural.

En la zona sureste de la provincia de Padua se despliega un fascinante itinerario entre castillos y ciudades amuralladas, donde aún es posible percibir los antiguos ecos del misterioso mundo medieval. A poca distancia entre sí surgen: el **Castillo de San Pelayo**, que perteneció a los Carrara en el siglo XIV y fue transformado en prestigiosa sede del Museo del Aire por el arquitecto Avesani en la segunda mitad del siglo XX; el **Castillo del Catajo**, en realidad mansión privada, que debe su aspecto fortificado a la pasión por las armas y la guerra del famoso personaje que ordenó su construcción, Pio Enea I de los Obizzi, capitán de mercenarios de la Serenísima e inventor del obús (cañón de asedio); y, por último, el **Castillo de Monselice**, rico en muebles y colecciones, que es asombroso ejemplo de la transformación en vivienda noble de un edificio medieval fortificado. Las Colinas Euganeas albergan dos de los más antiguos castillos de la provincia paduana: el **Castillo de San Martín de la Vanezza**, en el territorio de Cervarese S. Croce, se remonta al año 1000 y hoy es sede del Museo del Río Bacchiglione; en cambio, el **Castillo de Valbona**, situado en el extremo occidental de las Colinas Euganeas, fue bastión de los Carrara y, además de constituir uno de los más interesantes ejemplos de fortificación militar medieval, hoy alberga un restaurante y una exposición fotográfica permanente sobre los castillos paduanos. Las **mansiones nobiliarias** se cuentan entre las perlas más

1 Battaglia Terme, Castillo del Catajo
2 Monselice, Castillo, sala con chimenea de Carrara (detalle)
3 Lozzo Atestino, Castillo de Valbona
4 Due Carrare, Castillo de San Pelayo, Sala de los globos aerostáticos

preciosas de la provincia. A menudo rodeadas por amplios jardines o parques seculares, engastadas en encantadores lugares entre las colinas o a lo largo de los cuerpos de agua, éstas componen monumentales complejos de enorme valor histórico y artístico. **Villa Contarini** en Piazzola sul Brenta, completada por un extenso parque con lago e islote, es sin duda alguna la mansión más majestuosa y escenográfica de la provincia de Padua. Levantada en el siglo XVI sobre los cimientos de un antiguo castillo y ampliada durante la segunda mitad del siglo XVII, conserva varios elementos arquitectónicos de gran interés, como la "Sala della chitarra rovesciata", cuya singular conformación garantiza una acústica extraordinaria. En Piombino Dese surge **Villa Cornaro**, ideada por **Andrea Palladio** entre 1551 y 1552. Se trata de una mansión monumental con armonioso salón



interno decorado por cándidas estatuas y columnas. Cerca de ella se encuentra **Villa Marcello**, de estilo palladiano, con amplios cobertizos, un jardín muy cuidado y espléndidos salones pintados al fresco con escenas de la vida de Alejandro Magno y los dioses del Olimpo. Las Colinas Euganeas, lugares muy queridos por los patricios venecianos, se poblaron entre los siglos XV y XVIII con espléndidas demoras nobiliarias. La encantadora **Villa Emo Capodilista**, obra de Dario Varotari, surge en posición soberbia sobre una elevación de colina, la Montecchia, en la localidad de Selvazzano. En Luvigliano se encuentra uno de los primeros ejemplos de arquitectura marcada por el gusto 'pictórico' típicamente véneto: se trata de la hermosa **Villa de los**

Obispos, diseñada por Giovanni Maria Falconetto en el siglo XVI. Para quienes desean conocer algunos aspectos de los últimos años de vida del sumo poeta *Francesco Petrarca*, es parada obligatoria la **Villa di Arquà**, donde vivió el poeta de 1370 a 1374, año de su fallecimiento. Está caracterizada por una mágica atmósfera de fábula y sumergida en un majestuoso parque al estilo de Jappelli la cándida **Villa Selvatico-Sartori**, en la Colina Santa Elena de Battaglia

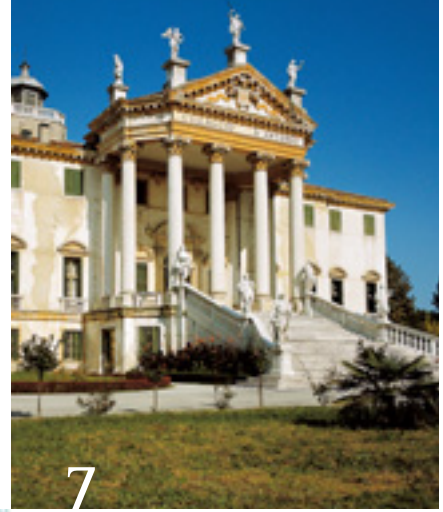
5 Piombino Dese, Palladio, Villa Cornaro
6 Arquà Petrarca, casa de Francesco Petrarca
Abajo, Piazzola sul Brenta, Villa Contarini

Terme. Es imposible citar todas las numerosas mansiones que surgen entre **Monselice**, **Este** y **Montagnana**, escenarios predilectos de artistas, poetas y escritores, italianos y extranjeros, del pasado y contemporáneos. Toda la zona, junto a las Colinas Euganeas, puede ser la meta ideal para descubrir los lugares donde vivieron y se inspiraron poetas, trovadores o personajes del calibre de Byron, Shelley, Foscolo, Fogazzaro y hasta Bruce Chatwin. La verde y relajante Saccisica custodia joyas de inesperado valor, como la **Villa Widmann** del siglo XVII, en Bagnoli di Sopra, ideada por la familia famiglia Widmann como "lugar provechoso y paradisíaco". En su pequeño teatro recibió a Carlo Goldoni. Hoy, sus amplias bodegas son sede del Consorcio para la Tutela de los Vinos DOC de Bagnoli y del Stradon del Vin Friularo. La hermosa **Villa Garzoni-Carraretto** en Candiana, que se remonta a 1537-40, es probablemente la única obra maestra en tierra firme de Jacopo Sansovino. Otra hermosa casa de campo que conserva intacta su estructura arquitectónica original del siglo XVI es **Villa Roberti**, en Brugine. La decoración al fresco de los salones fue parcialmente realizada por Paolo Veronese.
En el amplio parque que rodea la mansión se celebra, todos los primeros domingos del mes, un frecuentado mercado de lance y antigüedades.

Parques seculares y refinados jardines.

Recorrer los largos caminos de parques seculares, merodear entre los perfumes y colores de cuidados y refinados jardines, observar trabajando a los maestros jardineros: esta es la mejor forma de acercarse al extraordinario patrimonio de las antiguas riquezas naturales de nuestro territorio.
El parque de **Villa Barbarigo** en Valsanzibio, que se remonta al siglo XVII, es sin duda uno de los lugares vénetos más emblemáticos. Sumergido en un espléndido escenario de colinas, rico de maderas seculares y preciadas, está organizado en varios puntos focales y panorámicos, como el gran laberinto de bujo, el monumental Baño de Diana, la Isla de los Conejos, los grandes viveros de peces, los lagos y las numerosas fuentes y estatuas. Los extraordinarios efectos cromáticos del florecer de las rosas caracterizan los meses primaverales y de principios de verano de la hermosa **Villa Emo** en Rivella di Monselice. Dos largos viveros de peces, bordeados de calas y gladíolos, llenos de ninfeas y con dos amplios bordes de rosales, caracterizan la geometría del jardín situado frente a la mansión, mientras que una larga galería de carpes y setos de bujo marcan el camino fuerte e inmutable. También está rodeada por un espléndido parque de ocho hectáreas **Villa Miari de' Cumani**, en S. Elena d'Este, a la cual los muros almenados a la gibelina y la imponente torre confieren el aspecto de mansión-castillo. El amplio complejo incluye la casa dominical, las casas de labranza, el vivero, el eremitorio, la fuente de las ninfeas, el gran jardín con vivero de peces y el parque con gruta, lago y otros elementos arquitectónicos decorativos.

La exuberante zona verde que circunda la **Villa Pisani-Scalabrin** en Vescovana, compuesta por jardín a la italiana y parque romántico a la inglesa, fue ensalzada en el diario de viaje "Holidays spent on a Doge's farm" de la escritora inglesa Margaret Symonds, quien la visitó en 1880. Se desarrolla entre inmensos plátanos y robles seculares el itinerario de visita del hermoso **Parque de Frassanelle**, que integra elementos del jardín ideal anglosajón con



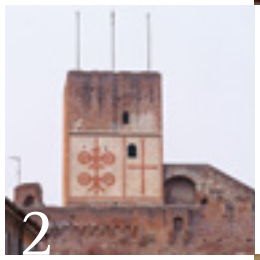
6 Noventa Paduana, Villa Valmarana
7 Noventa Paduana, Villa Giovannelli
8 Vescovana, Parque de Villa Pisani Scalabrin
9 Rivella di Monselice, Villa Emo
10 Battaglia Terme, Villa Selvatico Sartori

elementos del jardín romántico difundidos en Véneto gracias a Giuseppe Jappelli. Son de singular sugestión las grutas, donde se alternan con sabiduría escenográfica luces y sombras. La famosa **Rivera del Brenta**, con sus espléndidas mansiones alineadas a lo largo del río, abre sus puertas a **Noventa Paduana**. Aquí surgen **Villa Giovannelli**, construida en estilo palladiano en 1670 y ampliada en 1738, en ocasión del viaje de Amalia de Polonia en dirección a Nápoles para casarse con Carlos de Borbón, **Villa Grimani Valmarana**, construida en el '400, que conserva frescos del siglo XVIII de tema paisajista y exótico, y **Villa Giustiniani**, amplio complejo rural, que se remonta a fines del '500, ampliado y remodelado en el '700 con una luminosa fachada rococó. El sugestivo itinerario de la Rivera del Brenta, que va de Padua a Venecia, pasando por los centros principales de Strà, Dolo y Mira, puede recorrerse en lancha, coche o, para los amantes de la bici, por los arcenes para bicicletas.

1 Bagnoli di Sopra, Villa Widmann
2 Valsanzibio di Galzignano Terme, Villa Barbarigo
3 S. Elena d'Este, Villa Miari de' Cumani
4 Selvazzano, Villa Emo Capodilista "La Montecchia"
5 Valsanzibio di Galzignano T, Villa Barbarigo

Las ciudades amuralladas.

El rol estratégico desempeñado por el territorio paduano durante la Edad Media está demostrado por las cuatro ciudades amuralladas de **Cittadella**, Monselice, Este y Montagnana, que juntas constituyen una verdadera antología del arte de la fortificación. Cittadella representa en Europa el único burgo fortificado de llanura concebido con perímetro elíptico y perfectamente conservado. El cinturón de fortificación de 1461 metros y planta poligonal, con treinta y dos torres y cuatro puentes fortificados, se levantó a partir de 1220. Las cuatro torres principales defendían las cuatro entradas de la ciudad: Puerta Bassano, Puerta Treviso, Puerta Vicenza y Puerta Padua (o Puerta Nueva, con el Reloj Cívico y los emblemas del Ayuntamiento de Padua y la familia Carrara). La Puerta Padua incorpora la Iglesia de Santa María del Torresino (1220) y la Cárcel de la Torre de Malta (mencionada en la *Divina Comedia* de Dante, Paraíso, IX, 54), actual sede de exposiciones y eventos culturales. Son sumamente interesantes los frescos de Jacopo da Ponte y las telas de Palma il Giovane conservadas en la catedral del '700, que también alberga el antiguo cenobio de 1300. También cabe destacar el Museo de la Catedral, con decoraciones sagradas y relicarios, el Teatro Social del siglo XIX, cuya fachada fue diseñada por Giuseppe Jappelli, el Palacio Municipal del siglo XIV, el Palacio Pretorio (siglo XIV), la Alcaldía y la Casa del Alcalde y el Museo Cívico Arqueológico, situado en la Torre de Malta. Definida desde tiempos antiguos "puerta" de los Euganeos y puente entre las colinas y la llanura hasta el mar, Monselice se desarrolló principalmente a partir de la época romana, cuando se planteó la función defensiva de la Rocca, el fuerte sobre la colina de Monselice, posteriormente potenciada por los longobardos en el siglo V. En 1239, se reforzó ulteriormente la ciudad por deseo del Emperador Federico II, que completó el cinturón de fortificación y ordenó la construcción del castillo, la muralla individual y la torre de la plaza. Codiciada por las familias Estensi, Carrara y Scaglieri, en el siglo XV pasó definitivamente a las manos de los venecianos, quienes la gobernaron hasta fines del siglo XVIII. El espléndido paseo del camino del santuario recorre las principales etapas históricas de Monselice. Anunciado por la ex Iglesia de San Pablo, con cripta altomedieval, el paseo conduce al imponente castillo, edificio con armería, salas del siglo XIV con decoraciones al estilo de Carrara, elegante patio veneciano y *anticuario* longobardo. Después de la Villa Nani-Mocenigo, que data del siglo XVI, se encuentra la antigua Iglesia Parroquial de Santa Justina, que se remonta a 1256, con elementos posteriores del '400 y cubierta de cerchas talladas de 1787. Al pasar la Puerta Romana, se abre una nueva y sugestiva escenografía conocida como el Camino de las Siete Iglesias: seis capillas dedicadas a las basílicas romanas y el Oratorio de San Jorge, diseñados por Scamozzi (1605) bajo encargo de la familia noble de los Duodo, cuya mansión concluye la subida. Aquí comienza el recorrido que lleva a la cima de las colinas, donde surgen el Parque Arqueológico y el Mastio Federiciano, cuya terraza se asoma a un incomparable panorama. En una cuenca protegida por las colinas y con abundantes aguas, surge la ciudad de Este, que hace mil años dio el nombre a la estirpe de los Estensi. Antes del año 589, el río Adige atravesaba Este y a sus orillas se desarrolló uno de los más importantes centros civiles, religiosos y culturales de los paleovénetos. Centro importante incluso en época romana, la ciudad floreció después del año 1000 gracias a los Estensi, que levantaron el castillo y el primer núcleo fortificado, reconstruido por los Carrara alrededor de 1340 y ampliado por los venecianos en el siglo XV.

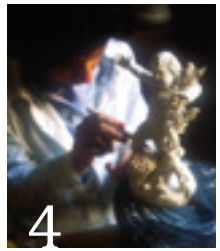


Arriba, Cittadella, Palacio Pretorio, detalle de los frescos

1 Cittadella
2 Cittadella, detalle de Puerta Bassano
3 Cittadella, Teatro Social
4 Cittadella, fachada de la catedral

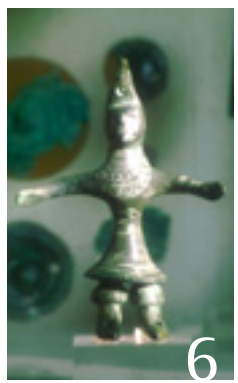
5 Monselice, Villa Duodo
6 Monselice, el Castillo
7 Monselice, antigua Iglesia Parroquial de Santa Justina
8 Monselice, el Municipio Abajo, Monselice, Camino Sagrado de las Siete Iglesias

La historia vive ahora en las hermosas salas del Museo Nacional Atestino, situado en el Palacio Mocenigo del siglo XVI. Al centro del cinturón de fortificación surge el castillo, cuyos restos bajan desde la muralla individual en la cima hacia la colina, por casi un kilómetro, hasta alcanzar los edificios del valle. Aquí, hace casi ocho siglos, juglares y poetas trovadores recibidos por Azzon IV de Este, dieron comienzo a uno de los principales centros de poesía de trova en el noroeste de Italia. Entre los numerosos edificios religiosos de Este, se destaca la Catedral de Santa Tecla, donde está sepultada la beata Beatriz de Este, fallecida en 1226 y muy celebrada por los trovadores como ejemplo de belleza, gracia



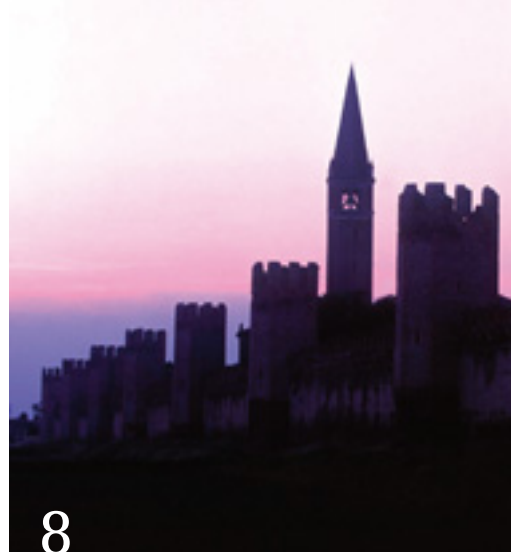
1 Este, el Castillo
2 Este, Sítula Benvenuti
3 Este, el Castillo
4 Este, ceramistas
5 Este, Ca' Pesaro
6 Este, Museo Nacional Atestino, bronces paleovénetos

y virtud. La rica decoración de la catedral culmina con el grandioso retablo de Santa Tecla, obra de Giambattista Tiepolo (1759). La ciudad de Este siguió siendo fuente de inspiración para los poetas de épocas posteriores: el siglo XVI presenció un gran vaivén de artistas e intelectuales huéspedes de Alvise Cornaro, acaudalado hombre de cultura de orígenes venecianos. Villa Kunkler albergó en el '800 a dos grandes poetas románticos ingleses, Byron y Shelley, mientras que el siglo XX registró, entre otras, la presencia de Bruce Chatwin, famoso autor de libros de viajes, y Emma Tennant, escritora y huésped de Chatwin en Villa Albrizzi. Este es famosa en todo el mundo por la producción de cerámicas artísticas. Montagnana presume de un cinturón amurallado de casi dos kilómetros, uno de los complejos fortificados mejor conservados del mundo y una cortina de ladrillos del siglo XIV con 24 imponentes torres de 17-19



metros. La entrada de la ciudad está custodiada por dos imponentes fortificaciones: Castel San Zeno con el Mastio de Ezzelino, datado de 1242 (actual sede del Museo Cívico) y la Rocca degli Alberi, verdadera joya de arquitectura militar edificada en 1360 por orden de Francesco I il Vecchio da Carrara. La ciudad es una sugestiva maraña de calles, callejones y pórticos que llevan a la gran Plaza Vittorio Emanuele, donde surge la Catedral de Santa María, que conserva obras de Sansovino y Paolo Veronese. Frente a la Puerta Padua se encuentra Villa Pisani, edificada por el noble veneciano Andrea Pisani y diseñada por Palladio (1553-55). Montagnana está al centro de la zona de producción del jamón crudo dulce Véneto-Berico-Euganeo, de característico color rosa tenue e inconfundible aroma. El antiguo esplendor de estas ciudades amuralladas revive en espectaculares evocaciones históricas en disfraz medieval con músicos,

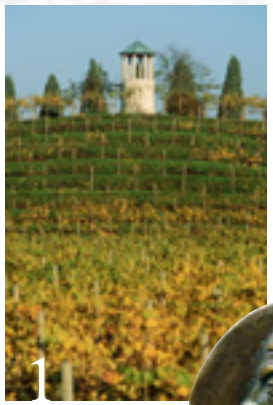
7 Montagnana, El Palio de los Diez Municipios
8 Montagnana, Cinturón de fortificación
9 Montagnana, Cinturón de fortificación, detalle



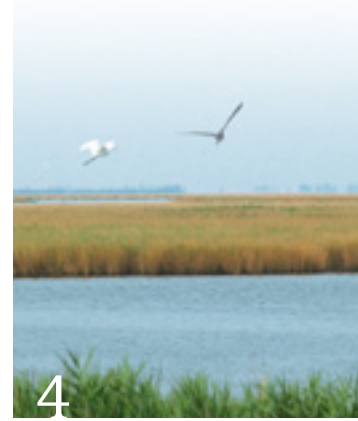
abanderados, juegos y torneos que recrean las atmósferas típicas de los primeros siglos después del año 1000. Durante los meses primaverales se celebran el Palio de los Barrios de Trambaque, en el Castillo de San Martín, situado en Cervarese S. Croce, y las Jornadas Estensi, en el espléndido marco medieval de Este. Las evocaciones prosiguen en septiembre, con el Palio de los Diez Municipios de Montagnana, el Torneo de la Rocca di Monselice y la manifestación Voces de la Edad Media en Cittadella. El año se cierra con el Fin de Año Medieval en Montagnana.

Las Colinas Euganeas y otros oasis de naturaleza.

Los suaves relieves de las Colinas Euganeas constituyen una de las principales joyas naturales y metas turísticas del territorio paduano. Formadas por cientos de elevaciones muy variadas en forma y altura, son el resultado de una erupción submarina que ocurrió hace unos 35 millones de años, cuando toda la llanura padana estaba cubierta por el mar, y se caracterizan por la incomparable riqueza botánica y el inmenso patrimonio histórico-monumental que encierran. Basta seguir un itinerario a los lados de uno de los conos volcánicos para observar la extraordinaria copresencia y alternancia de especies típicas del ambiente caliente árido (vegetación mediterránea) y especies de origen montano o submontano. El Monte Venda, con sus 601 metros de altura, marca el centro y la máxima elevación del sistema de colinas. En 1989, todo el sistema de colinas – casi 20.000 hectáreas- fue declarado Parque Regional. El clima, sumamente templado, permite desde tiempos antiguos la cultivación del olivo y de la vid: de hecho, en las colinas se mantiene alta la fama de la tradición vitivinícola véneta, con trece tipos de vino DOC, entre ellos Cabernet Franc, Sauvignon, Chardonnay, Serprino y Moscato Fior d'Arancio, a menudo elogiados en las numerosas fiestas locales, como la famosa Fiesta de la Uva de Vo' Euganeo. Otros productos tradicionales son las mieles, los quesos, las frutas de temporada, como castañas, cerezas (entre ellas las famosas guindas), los guisantes y las azufaifas. El territorio del parque alberga 15 municipios que conjugan el valor ambiental con un extraordinario patrimonio histórico-monumental, compuesto por castillos, mansiones, jardines históricos, museos, abadías y monasterios. Entre los burgos más famosos se destaca **Arquà Petrarca**, que conserva intacta la atmósfera de plácida serenidad y la poética belleza que hechizaron al gran poeta Francesco Petrarca a fines del siglo XIV. De hecho, el encantador paisaje euganeo ha sido fuente de inspiración para generaciones de escritores, poetas y artistas: desde los trovadores provinciales, que en el siglo XII se reunían en la corte de Azzon de Este, hasta los grandes escritores más recientes, como Foscolo, Fogazzaro y Bruce Chatwin, son numerosos los artistas a quienes los inolvidables panoramas de las Colinas Euganeas han inspirado importantes páginas de literatura y poesía. Para descubrir el encanto y la magia de este extraordinario oasis natural y paisajista, se recomienda recorrer uno de los 20 senderos indicados y equipados por el Parque de las Colinas: itinerarios a pie, en bici o a caballo, que además de la riquísima flora y la sucesión de bosques, viñedos, olivares, prados y sugestivos paisajes, le permitirán observar también, con algo de suerte, a los pequeños habitantes del bosque, especialmente luciones, salamandras veteadas, cuclillos, gavilanes y, en ciertas zonas, tejones, zorros y garduñas. Desde las Colinas Euganeas, moviéndose hacia el este, se encuentra la **verde Saccisica**, que con el cercano **Conselvano** forma una llanura sumamente fértil, atravesada por una densa retícula de cuerpos de agua. Era el condado paduano y la amada tierra interior de los nobles venecianos, que la consideraban su "inagotable granero". La campiña está constelada de casas de labranza, mansiones señoriales y antiguos feudos benedictinos. Fueron justamente los monjes benedictinos quienes comenzaron, en la Edad Media, el saneamiento de los terrenos palustres para habilitarlos a la producción agrícola con nuevos sistemas de cultivo. Entre los feudos benedictinos más hermosos, hoy se visitan el **Feudo de Correzzola**, amplio y bien conservado complejo que también alberga un hotel, y el **Feudo de Legnaro**, actual centro multifuncional y sede congresual. Atravesando esta zona es fácil divisar, entre viñedos y campos cultivados, las típicas casas que en un tiempo fueron pobre demora de los jornaleros, a menudo construidas con materiales naturales, como arcilla, cañas palustres o paja, y madera para las puertas y ventanas. Algunas de ellas han sido remodeladas e integradas al patrimonio museal del territorio provincial. También son numerosas las bombas de agua, otro elemento característico de este territorio rico en aguas. Introducidas durante el siglo XIX, hoy se consideran notables ejemplos de arqueología industrial reciente. En los márgenes orientales de Saccisica, el territorio se abre hacia el mar con la cuenca de la laguna, conocida como Valle Millecampi: 1581 hectáreas de costa rica en flora y fauna que se diferencian por la mezcla de agua dulce y salobre creando un ambiente único de gran interés naturalista y antropológico. Los habitantes de estas tierras muestran con orgullo sus antiguas tradiciones y raíces culturales durante las numerosas fiestas y ferias que animan la vida pueblerina, en las que es posible saborear los óptimos productos locales, como la famosa patata dulce de Anguillara, la chicoria de Maserà, la grappa producida en Conselve y los vinos DOC.



1 Torreglia, Finca Villa Tolomei
2 Retrato del Poeta Francesco Petrarca Abajo, Colinas Euganeas, vista con Iglesia de Teolo



3 Colinas Euganeas, ocaso en las Colinas Euganeas
4 Valle Millecampi
5 Huerto
6 Saccisica, campiña
7 Cinto Euganeo, Tejar de Cava Bomba, ahora Museo Geopaleontológico

En la mesa, los sabores de una tierra generosa.

"Ir por comidas y vinos en tierra paduana significa ir por sorpresas y nostalgias mucho más que en cualquier otro lugar"
Orio Vergani,
escritor y periodista

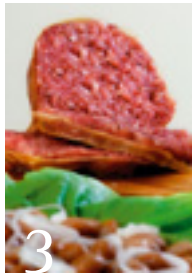
Alimentada por una gran variedad de productos de temporada y caracterizada por diversificaciones fluviales, de colina, de llanura y lagunares, la cocina paduana combina la alta calidad de los ingredientes con una cocina tradicional simple. En pocas palabras, se trata de una cocina ligada al territorio y a los abundantes frutos de una tierra generosa, enriquecida por la profesionalidad de chefs y operadores de la refinada gastronomía paduana, capaces de preservar los antiguos sabores incluso reinterpretándolos según la más moderna sensibilidad gastronómica. Entre los platos

usualmente servidos, los más famosos son el cocido a la paduana, el arroz con guisantes, la pasta con judías, el risotto de higadillos y la gran variedad de sopas "*maridae*", pero cada territorio ofrece sabrosas especialidades típicas, a menudo de origen antiguo y ligadas a la tradición campesina local.

En las **Colinas Euganeas**, la naturaleza ofrece uvas para excelentes vinos, aceitunas para un aceite de sabor único, una gran variedad de frutas y hortalizas y, en cada estación, hierbas espontáneas y frutos del sotobosque que son la base de sabrosos platos. Son trece los vinos DOC de las Colinas, cuya cantidad es cuidadosamente controlada y certificada por el Consorcio de Tutela de Vinos DOC Colinas Euganeas.

La producción de aceite es fruto de una tradición antigua: se tienen noticias de una almazara existente ya en el siglo XIV y se remonta al '700 la histórica almazara de Valnogaredo, actualmente en función, que produce, junto a muchas otras almazaras de las colinas, el Aceite Euganeo, de sabor particularmente afrutado y con un ligero dejo de almendras. La miel, néctar de los dioses, se produce sea en variedad multifloral, que monofloral, especialmente de acacia y castaño. Entre los primeros platos, se destacan los típicos "bigoli", enriquecidos con sabrosas salsas como el ragú de pato, y los risottos con las hierbas o setas de las colinas. De Torreglia llegan los famosos "torresani" o pichones de torre.

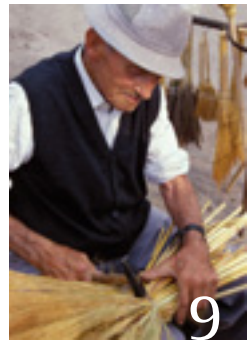
La tradición enogastronómica de las colinas, especialmente los vinos, puede descubrirse a través de los itinerarios y propuestas del Camino del Vino Colinas Euganeas. La cocina de los territorios de **Montagnana** y **Este**, sabrosa y simple, está basada sobre productos locales genuinos: arroz, trufas, carne de caza y cerdo. De hecho, esta es la zona de matanza del cerdo y, por lo tanto, de manjares como los "*codesini*", la "*bondiola col lengual*", las sobrasadas, las longanizas y, sobre todo, el excelente jamón dulce de Montagnana, cuyo éxito se debe a su peculiar

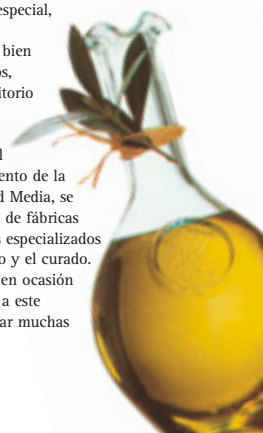


1 Productos típicos
2 Pan "schissotto"
3 Bondiola
4 Bodega de las Colinas Euganeas
5 Productos enogastronómicos a base de azufaifas
6 Gallina Polverara (blanca)
7 Gallina Paduana
8 Preparación del Jamón Véneto-Berico-Euganeo
9 Antiguos oficios, elaboración de escobas de sorgo
10 Vendimia en las Colinas Euganeas

gusto dulce y suave, su color rosa tenue y su aroma. Un alimento muy antiguo de esta zona, aunque ya raramente se encuentra, es la "*oca in onto*", una preparación a base de oca conservada en su propia grasa. La tradición dulcera propone los "*zaleti*", galletas de harina de maíz molida gruesa, y los "*pazientini*", galletas de almendras y avellanas.

La zona de **Saccisica**, caracterizada por extensiones de campos cultivados, casas y haciendas agrícolas, es el reino de los animales de corral, como patos, ocas, ánades reales y, sobre todo, gallinas de Polverara, así como del Stradon del Vin Friularo. La zona siente la influencia de la cocina lagunar: no es raro encontrar locales donde saborear especialidades a base de pescados de mar y de río (y también de ranas) junto a platos de carne de caza o asados. Cerca de la laguna, la mezcla de tierra y arena es terreno ideal para cultivar espárragos y chicoria, mientras que en Stroppare y Anguillara se puede probar la patata dulce. La tradición ligada a la elaboración de la carne de caballo encuentra su tierra escogida en la zona al abrigo de la rivera del Brenta. También están sumamente arraigados en la tradición y bien diferenciados por estación los platos propuestos por la cocina de **Alta Paduana**. Aquí reina la polenta, que incluso cuenta, en Cittadella, con una versión dulce llamada "*polentina*". Mesones y restaurantes proponen en las diferentes estaciones antiguas recetas, como "*polenta e osei*", "*arna rosta*", "*marsoni fritti*" y el lucio del Brenta. La cocina está parcialmente influenciada por la cercana tradición de Vicenza y Treviso, que implica la presencia de numerosos platos a base de carnes de caza, bacalao y chicoria. La abundancia de aguas y las amplias extensiones de prados estables hacen de Alta la zona de producción por excelencia de varios quesos, como Asiago, Montasio y Grana Padano.



Artesanado.

La actividad artesanal está tan difundida en el territorio paduano que es posible hablar de una verdadera "provincia artesana". Son antiquísimos los orígenes de las elaboraciones principales, como las de los metales: hierro forjado, cobre forjado y repujado o bronce fundido (es obra maestra artesanal la sítula paleovéneta Benvenuti, conservada en el Museo Nacional Atestino de Este). También cabe mencionar la decoración de adornos con esmalte, la producción de cerámicas (de gran valor aquellas producidas en Este), la elaboración de la madera y, en especial, la producción de muebles rústicos y de imitación de estilo antiguo, o bien la restauración de muebles antiguos, actividad muy difundida en el territorio de Montagnana. Asimismo, es significativa la difusión del arte de orfebres y plateros. El arte textil y la elaboración de pieles, fundamento de la economía paduana durante la Edad Media, se mantienen gracias a un sinnúmero de fábricas de géneros de punto y laboratorios especializados en el arte de la tejedura, el bordado y el curado. Las artesanías típicas se presentan en ocasión de ferias y exposiciones dedicadas a este antiguo sector y suelen protagonizar muchas reseñas y fiestas populares.